

תרגום: ירדן גזית, 10/2011

תקנות ה- UCI

מעודכן ל-1.1.18 – שינויים מגרסה קודמת מסומנים באדום

פרק 12 משמעת והליכי משמעת

תוכן העניינים

עמוד	
2	פרק 1 – משמעת
2	§ 1 – עבירות משמעת
6	§ 2 – עונשים
13	§ 3 – סולם העונשים לתקריות במהלך מרוץ
25	פרק 2 – סמכויות והליכים בענייני משמעת
25	§ 1 – כללי
25	§ 2 – צוות השופטים
26	§ 3 – ועדת משמעת
29	§ 4 – איגודים לאומיים
הפרק לא תורגם	פרק 3 – סמכויות ונהלים במקרה של מחלוקות
	§ 1 – כללי
	§ 2 – ועדת הערעורים של ה-UCI

<p>אלא אם כן צוין במפורש אחרת בתקנות ה- UCI, פרק זה קובע בנושאים הבאים:</p> <ul style="list-style-type: none"> • הפרות של החוקה ו/או של תקנות ה- UCI והליכים משמעתיים ביחס אליהן • סמכויות והליכים במקרים של חילוקי דעות. 	<p>12.0.000</p>
<p>פרק 1 – משמעת § 1 – עבירות משמעת הוכחות</p>	
<p>כל צורה של הוכחה תהיה קבילה על מנת להראות שבוצעה עבירה על תקנות ה- UCI.</p>	<p>12.1.001</p>
<p>הצהרות של שופטים בדו"חות או פרוטוקולים יהוו הוכחה אלא אם כן הוכח אחרת.</p>	<p>12.1.002</p>
<p>כל בעל תפקיד רשמי חייב מתוקף תפקידו לדווח ל- UCI או לאיגוד הלאומי, למי משניהם שהוא הגוף האחראי באותו מקרה, על כל עבירה לה היה עד. איגודים לאומיים ידווחו ל- UCI או לאיגוד הלאומי האחראי על כל עבירה לה היו עדים ואשר נופלת בתחום הסמכות המשמעטית של ה- UCI או האיגוד הלאומי.</p>	<p>12.1.003</p>
<p>(1) כל המתנהג באופן לא נכון או לא מכובד כלפי אחר, או לא עומד בהבטחה חוזית או אחרת בתחום האופניים יוענש בהרחקה של עד שלושה חודשים ו/או בקנס כספי שבין 100 ל-10,000 פרנק שוויצרי.</p> <p>בנוסף, ועדת המשמעת יכולה להטיל את הסנקציות הבאות, בנוסף על, או במקום, העונשים לעיל:</p> <p>1. בקבוצה מקצוענית: הרשמתה תבוטל או תושעה לתקופה מוגדרת. קבוצה מקצוענית עלולה גם להיות מורדת בדרגה ביחס לרישומה המקורי.</p>	<p>עבירות שונות 12.1.004</p>

2. בעבירה של מארגן: האירוע אותו ארגן יירשם בדרגה נמוכה מרישומו המקורי.
3. בכל מקרה ועדת המשמעת רשאית להטיל כל אחד מהעונשים הספורטיביים או האדמיניסטרטיביים המפורטים בפסקה 2 להלן.
- (2) בלי לפגוע בסמכותה של ועדת המשמעת, בסמכות נשיא ה-UCI, או סגן נשיא בהעדרו, במקרים המפורטים בפרק 1, להטיל עונשים ספורטיביים או אדמיניסטרטיביים כגון:
- מחיקה או השהיה זמנית של נקודות שנצברו או עשויות להיצבר לצורך דירוג
 - איסור על השתתפות באליפויות עולם, אליפויות יבשתיות או משחקים אולימפיים
 - איסור על השתתפות בטקסים רשמיים
 - איסור על השתתפות בועדות של ה-UCI
- עונשים אלה אפשר שיוטלו גם על הקבוצה (קבוצה מקצוענית, קבוצה, איגוד לאומי וכדומה) אליה שייך מי שעבר את העבירה וגם על חברה האחרים של הקבוצה.
- זאת ועוד, נשיא ה-UCI רשאי לבטל או להשעות כל החלטה של ה-UCI שהתנאים לקבלתה לא כובדו או שעניינים שנלקחו בחשבון בעת קבלתה הוכחו כשגויים או לא שלמים.
- החלטת הנשיא תבוצע ללא כל הליכים נוספים למעט הודעה מוקדמת.
- תוך שמונה ימים מקבלת החלטתו של נשיא ה-UCI, יכול הגורם בעל העניין להגיש, בדואר רשום, ערעור לבית המשפט לבוררות בענייני ספורט (Court of Arbitration for Sport, CAS) פעולת הערעור לא תשהה את ביצוע החלטת נשיא ה-UCI, אך המערער יכול להגיש ל-CAS בקשה להשהיה כזו.

(3) אם נסיבות חמורות או דחופות מצדיקות זאת, למען ענף האופניים, בסמכות נשיא ה-UCI, או סגן נשיא בהעדרו, להשעות באופן זמני כל בעל רישיון.

תוך שמונה ימים מקבלת החלטתו של נשיא ה-UCI, יכול הגורם בעל העניין להגיש ערעור ל-CAS. הגשת הערעור לא תשהה את ביצוע החלטת נשיא ה-UCI.

סוגי עבירות
12.1.005

השעיה של מינימום חודש אחד ומקסימום שישה חודשים תחול על כל מי שכפוף לתקנות ה-UCI ואשר:

1. מתנהג באופן אלים, או משתמש בביטויים משמיצים או פוגעניים כלפי, או אודות, שופט, או גוף של ה-UCI או חבר בו, או באופן כללי כלפי או אודות כל מי שממלא תפקיד שהוקנה לו על ידי החוקה או התקנות של ה-UCI, או
2. מתנהג באופן שפוגע בדימוי, או בשם הטוב, או באינטרסים של ענף האופניים או של ה-UCI, או
3. אינו נענה, בלי סיבה מוצדקת, להזמנה או לדרישה להתייצב בפני בעל סמכות ב-UCI או גוף משמעותי שלו.

12.1.006 כל צורה של תרמית שלא צוין לגביה עונש ספציפי בתקנות ה-UCI תיענש כדלקמן:

1. בעל רישיון (למעט מארגן): השעיה למשך תקופה שבין חודש לשנה וקנס כספי שבין 200 ל-10,000 פרנק שוויצרי.
2. קבוצה מקצוענית, מועדון או כל אגודה ספורטיבית או מארגן: השעיה למשך תקופה שבין חודש לשנה וקנס כספי שבין 1000 ל-10,000 פרנק שוויצרי.

במקרה של חזרה על אותה עבירה בתוך שנתיים, העונשים לעיל יוכפלו; במקרה חמור, ניתן להכריז על הרחקה סופית (לצמיתות?) בנוסף לקנס.

12.1.007 כל הפרה של תנאי בתקנות ה-UCI על ידי מחזיק רישיון – כולל כל תקרית

במהלך מרוץ – שלא צוין לגביה עונש ספציפי, תיענש בקנס כספי שבין 100 לבין 10,000 פרנק שוויצרי.

12.1.008 במקרה של חזרה שנה אחרי שנה על אותה הפרה, על ידי אותו מארגן, במהלך אותו מרוץ הכלול בלוח האירועים היבשתי או העולמי, הוועדה המנהלת של ה-UCI רשאית בנוסף גם לסרב לכלול את אותו מרוץ בלוח המרוצים למשך שנה, או, במידה והמרוץ כבר הוכלל בלוח על ידי מועצת הפרו טור של ה-UCI, להסיר אותו מהלוח.

במידה וההפרה מתרחשת בשנה הראשונה בה מרוץ מתקיים לאחר השעייתו במשך שנה, ניתן להסיר אותו מהלוח לשנה נוספת.

לצורך סעיף זה מרוץ ייחשב כאותו מרוץ אם הוא מאורגן ישירות או בעקיפין על ידי אותו מארגן באותה תקופה ועל אותו מסלול כשל המרוץ שנמחק או מסלול סמוך לו. במקרה של מחלוקת החלטת ה-CAS תהיה סופית.

12.1.009 הפרה של תנאי בתקנות ה-UCI שלא צוין לגביו עונש ספציפי ואשר מבוצעת על ידי קבוצה מקצוענית, מעסיק, מועדון או כל קבוצה או אגודה ספורטיבית או כל גורם אחר המקיים קשר עם רוכבים בהקשר של רכיבה על אופניים, תיענש בקנס כספי שבין 100 ל-10,000 פרנק שוויצרי.

תקריות במהלך מרוץ

12.1.010 כל העבירות המוגדרות כעבירות בתקנות וכן כל התנהגות שלא בהתאם לתקנות שמתרחשות במהלך מרוץ ושלא צוין עונש ספציפי עבורן יוגדרו כתקריות במהלך מרוץ.

12.1.011 תקריות במהלך מרוץ אשר התרחשו במהלך מרוץ שהוא חלק מלוח אירועים יבשתי או עולמי ייענשו על ידי צוות השופטים, אך צוות זה לא יוכל להטיל השעיות.

השעיות וכן תקריות במהלך מרוץ, במקרה שהאחרונים לא אובחנו על ידי השופטים, יישפטו וייענשו על ידי ועדת המשמעת של ה-UCI בתנאי שהמקרה יופנה אליה בתוך חודשיים מסיום האירוע.

12.1.012 לא ניתן לערער על החלטות של צוות השופטים או של שופט בעניין תקריות במהלך מרוץ, אלא אם כן הוטל קנס כספי של מעל 200 פרנק שוויצרי.

במקרה כזה בעלי רישיון יוכלו להגיש ערעור לוועדת המשמעת של ה-UCI שהיא המחליטה הסופית בעניין זה. יש להגיש את הערעור בתוך עשרה ימים מסוף המרוץ.

ועדת המשמעת תודיע ל-UCI בתוך שמונה ימים שהוגש ערעור. עותק מההחלטה בעניין הערעור יישלח ל-UCI בתוך שמונה ימים.

12.1.013 במידה והעונש על תקרית במהלך מרוץ הוא השעיה, ההשעיה תוכרז על ידי ועדת המשמעת של ה-UCI. במידה ועונש ההשעיה ניתן ביחד עם עונש נוסף, למעט קנס כספי, צוות השופטים יטיל את העונש האחר באופן זמני. הגוף המוסמך להטיל השעיה יקבל את ההחלטה הסופית, שתהיה פתוחה לערעור כמתאפשר.

12.1.013 ביז הונאה טכנולוגית

הונאה טכנולוגית הנה עבירה על סעיף 1.3.010.
הונאה טכנולוגית מתרחשת במקרים בהם ישנה:

- נוכחות של אופניים אשר אינם עומדים בתקנות סעיף 1.3.010 במרוץ אופניים או בשוליו
- שימוש של רוכב באופניים אשר אינם עומדים בתקנות סעיף 1.3.010 במרוץ אופניים או בשוליו

על כל הקבוצות והרוכבים והישויות האחרות שהרוכבים מייצגים (בפרט איגודים לאומיים במרוצים משתתפות נבחרות לאומיות) לוודא שהאופניים שלהם עומדים בתקנות סעיף 1.3.010. נוכחות של אופניים אשר אינם עומדים בתקנות סעיף 1.3.010 במרוץ אופניים או בשוליו מהווה הונאה טכנולוגית על ידי הרוכב והקבוצה, או כל ישות אחרת שהרוכב מייצג בתחרות הרלוונטית, בין אם נעשה שימוש באופניים בתחרות הרלוונטית ובין אם לא.

העונש כנגד רוכב על כל עבירת הונאה טכנולוגית יהיה: פסילה, השעיה למשך שישה חודשים לפחות וקנס בסכום שבין 20,000 ו-200,000 פרנק שווייצרי.

אלא אם נסיבות יוצאות דופן מחייבות אחרת, הקבוצה של הרוכב או ישות אחרת שהוא מייצג תיענש כמוגדר להלן:
קבוצה: פסילה, השעיה למשך שישה חודשים לפחות, ו/או קנס בסכום שבין 100,000 ו-1,000,000 פרנק שווייצרי

בנוסף למוגדר לעיל, כל פעולה או מחדל מצד אדם או ישות הכפופים לתקנון ה-UCI המאפשרת, מעודדת, מסתירה או מסייעת באופן מכוון להונאה טכנולוגית תגרור השעיה למשך שישה חודשים לפחות וקנס של בין 5,000 ל-200,000 פרנק שווייצרי.
במקרים יוצאי דופן, גובה הקנסות עשוי לחרוג מהגבולות שהוגדרו לעיל.

הערה: גבולות תחרות אופניים יובנו ככל מקום בתוך או בסמוך לאתר תחרות בו אופניים עשויים להימצא כאשר קיימת אפשרות שיעשה בהם שימוש על ידי הרוכב בתחרות הרלוונטית.

	תנאים כלליים
פרט להזהרות והאשמות, עונשים על הפרות של תקנות ה-UCI יינתנו אך ורק בהתאם לתנאים המוגדרים בחוקה ובתקנות של ה-UCI אשר בתוקף במועד ההפרה.	12.1.014
איגודים לאומיים לא יטילו עונשים אחרים על הפרות של החוקה והתקנות של ה-UCI.	12.1.015
כל רשות הנדרשת להכריז על הפרת תקנות ה-UCI תטיל עונשים הנכללים בתקנות, לאחר שאוששו העובדות. אין להשעות עונשים, אלא באותם מקרים ובאותם תנאים שמפורטים בתקנות ה-UCI עצמן.	12.1.016
אלא אם כן צוין אחרת, או אם מדובר בהפעלה של סעיף 11.2 של חוקת ה-UCI, עונשים המצוינים בתקנות ה-UCI, ואלה שמצוינים על ידי איגודים לאומיים בתקנות שלהם עצמם, במידה והם מתאימים לתקנות ה-UCI, ניתנים לאכיפה בשטחם של כל האיגודים הלאומיים החברים ב-UCI.	12.1.017
האיגודים הלאומיים אחראים ליישום העונשים ברגע שהפכו ניתנים לאכיפה.	12.1.018
במידה ותקרית מסוימת כוללת הפרה של מספר תקנות, העונשים המצוינים לגבי כל עבירה ועבירה יתווספו זה לזה, תוך הבנה שהעונשים יהיו כולם מאותו סוג והעונש המצטבר לא יעלה על העונש המרבי האפשרי.	12.1.019
כל מי שכפוף לתקנות ה-UCI יפצה כספית את ה-UCI, האיגוד הלאומי או המארגן על כל הוצאה או קנס או סכום שיצטרכו אלה לשלם לצד שלישי כתוצאה מעבירה שנעשתה על ידו. עובר העבירה יושעה אוטומטית במידה ולא יפצה בסכום הנדרש בתוך 30 יום מהבקשה הראשונה והשעייתו תישאר בתוקף כל עוד לא שולם הסכום.	12.1.020

במידת הצורך ייעשה שימוש בערבות הבנקאית שהופקדה לזכות ה-UCI.

12.1.021 במרוצי קטעים כל העונשים יופעלו כנגד הדירוג האישי הכללי. ניתן, בהתאם לחומרת העבירה, ואם החליט על כך צוות השופטים, להכיל אותם גם על הדירוג האישי בקטע.

אם על פי קביעת צוות השופטים עבירה של רוכב נתנה יתרון לקבוצתו בדירוג הקבוצתי על פי זמן, עונש זמן של 30 שניות יחול גם על הקבוצה.

פסילה
12.1.022 פסילה של רוכב תגרור מחיקה של תוצאותיו, מחיקתו מכל הדירוגים ואבדן כל הפרסים, הנקודות והמדליות בהן זכה במרוץ המדובר.

פסילה יכולה לבוא בצורה של איסור לזנק, במידה והעבירה נצפתה לפני תחילת המרוץ, או בהרחקתו מהמרוץ במידה והעבירה נצפתה במהלך המרוץ.

במידה והאיסור לזנק או הפסילה לא יושמו בזמן, העבירה תיענש על ידי הרחקה או פסילה כנדרש.

אלא אם צוין במפורש אחרת בסעיף, מקומו של הרוכב הנפסל או הקבוצה הנפסלת יילקח על ידי הרוכב הבא או הקבוצה הבאה בדירוג, כדי שכל המקומות יהיו תפוסים תמיד.

12.1.023 במרוצי מסלול במידה ורוכב או קבוצה נפסלים מסיבוב אחד של אירוע מסוים, לא יהיה קידום של רוכב או קבוצה מסיבוב קודם באותו אירוע. רוכב שהורחק ממרוץ קטעים לא יורשה להשתתף בכל תחרות אחרת כל עוד נמשך המרוץ שבמסגרתו נענש, ולא - ייענש ב-15 ימי השעיה וקנס כספי בגובה 200 עד 1000 פרנק שווייצרי.

אזהרות ונזיפות

12.1.024 אזהרה או נזיפה יכולים לתת שופט או בעל סמכות ב-UCI לכל מי שביצע הפרה מינורית תוך רשלנות או תקלה, אם הנסיבות מצדיקות זאת.

אשמה [blame]

12.1.025 בעלי סמכות ב-UCI יכולים להטיל אשמה בכל מי שלא עומד במחויבות כלפי האתיקה הספורטיבית, המוסר והנאמנות לענף האופניים.

12.1.026 אשמה יכולה להתפרסם בידיעון ה-"information" של ה-UCI ו/או, במידה וה-UCI ידרוש זאת, בפרסומים הרשמיים של האיגודים הלאומיים.

קנסות כספיים

12.1.027 סכומי הקנסות הכספיים המופיעים בתקנות ה-UCI מצוינים בפרנקים שווייצרים. במקרה של תשלום במטבע אחר, הסכום שישולם יתאים לפחות לסכום בפרנקים שווייצרים, בניכוי כל ההוצאות, בתעריף ההמרה של יום התשלום.

12.1.028 הוועדה המנהלת רשאית להקטין את סכומי הקנסות הכספיים שנקבעו בתקנות ה-UCI ביבשות או ארצות לגביהן תמצא לנכון לעשות כן.

12.1.029 קנסות כספיים המגיעים ל-UCI ישולמו בתוך חודש מהודעת החיוב בחשבונית. החשבונית תישלח באופן חוקי לעובר העבירה או לקבוצה המקצוענית, או למועדון או לאיגוד הלאומי שלו.

קנסות כספיים אחרים ישולמו בתוך שלושה חודשים מרגע שהפכו ניתנים לאכיפה.

במידה והתשלום לא יבוצע במועד, גובה הקנס יגדל אוטומטית ב-20%.

במידה והתשלום לא יבוצע עד חודש ממועד התשלום המקורי, הרוכב יושעה אוטומטית, עד לתשלום המלא של הקנס. במידה והרוכב כבר מושעה מסיבה אחרת, תקופה ההשעיה בגין איחור בתשלום תתווסף לתקופת ההשעיה שכבר הוטלה.

12.1.030 הקבוצה המקצוענית או האגודה הספורטיבית שבה חבר עובר העבירה תהיה אחראית ביחד ובנפרד לתשלום קנסות כספיים שהוטלו על בעלי רישיון בגין הפרות של תקנות ה-UCI כמו גם בגין הסכומים המוזכרים בסעיף 12.1.020. במידת הצורך ייעשה שימוש בערבות שהופקדה ב-UCI.

12.1.031 קנסות כספיים בגין תקריות במהלך מרוץ אליהן מתייחס סעיף 12.2.001 ישולמו לאיגוד הלאומי אליו שייך המארגן.

קנסות כספיים בגין עבירות אליהן מתייחס סעיף 12.2.002 ישולמו לאיגוד הלאומי שהנפיק את הרישיון בו מדובר.

קנסות כספיים אחרים ישולמו ל-UCI ויועברו ישירות לחשבון הבנק שלו. במידה ויוחלט כך על ידי הועדה המנהלת, ניתן להעביר את האחריות לגביית הסכום לאיגוד הלאומי של המארגן בתיאום עם הליכים שהועדה המנהלת תגדיר.

1. השעיה פירושה שלילת הזכות של הגורם המושעה להשתתף, בכל צורה שהיא, באירועים ספורטיביים המאורגנים תחת מטריית ה-UCI, האיגודים היבשתיים והאיגודים הלאומיים ובכל פעילות של ה-UCI, האיגודים

השעיות
12.1.032

- היבשתיים והאיגודים הלאומיים וכן של בעלי הסמכות מטעמם ומשפטי הפעולה איתם.
2. השעיה מתוקף תקנות ה-UCI עלולה לגרום לתוצאות גם בתחומי ספורט אחרים, בהתאם לתקנות הגופים המנהלים ענפי ספורט אחרים אלה או בהתאם לחוק הרלוונטי.
3. גם במהלך תקופת ההשעיה אחראי בעל הרישיון למניעת כל הפרה של תקנות ה-UCI והוא נשאר תחת הסמכות של ה-UCI בענייני משמעת.
4. במהלך תקופת ההשעיה לא תינתן כל תמיכה כספית על ידי האיגוד הלאומי לרוכב והרוכב לא יקבל כל תמיכה כספית או יתרונות אחרים הקשורים לפעילותו בתחומו הספורטיבי.
5. תוצאות נוספות וספציפיות של השעיה מתוקף חוקי ה-UCI בנושא סמים מפורטות בסעיפים 320 עד 323 בתקנות נגד שימוש בסמים.
- 12.1.033 במקרה של השעיית קבוצה מקצוענית, מועדון, אגודה ספורטיבית או כל גוף דומה, כל בעלי הרישיונות שהם חברים בגוף המושעה או קשורים אליו בכל דרך שהיא יהיו מושעים גם הם, אלא אם כן ניתן להם אישור על ידי הועדה האקזקטיבית של ה-UCI [UCI Executive Committee] לפעול על בסיס יחידני, ובמידת הצורך ייקבעו גם לכך תנאים על ידי הועדה המנהלת.
- 12.1.034 בלי לפגוע באמור בסעיף 12.1.017 השעיה תכלול גם לקיחת הרישיון למשך תקופת ההשעיה.
- בתום תקופת ההשעיה הרישיון לא יוחזר למושעה וכן לא יוענק לו רישיון חדש, והוא גם לא יורשה להשתתף בכל אירוע ספורט בתחום האופניים בשום תפקיד שהוא, כל עוד לא מילא אחר חובותיו מתוקף התקנות הנוכחיות או כל החלטה שנתקבלה בהתאמה להן.
- 12.1.035 כל השתתפות באירוע אופניים של בעל רישיון מושעה תימחק ותבוטל. בעל הרישיון עלול להיענש בקנס כספי בגובה 1000 עד 5000 פרנק שווייצרי בלי קשר לכל עונש נוסף שניתן לתת על עבירות שבוצעו במהלך ההשתתפות הלא

מאושרת.

בנוסף, תקופת ההשעיה אשר הוטלה במקור תתחיל מחדש מתאריך ההשתתפות הלא חוקית.

אפשר לקצר את תקופת ההשעיה אם בעל הרישיון מוכיח שההפרה שביצע אינה מהווה עבירה או רשלנות משמעותיות, כפי שאלה מוגדרות בסעיף 297 ונספח 1 של התקנות נגד שימוש בסמים, בעת שעבר על האיסור להשתתף. קיצור התקופה ייקבע כך שסך כל תקופת ההשעיה לא יהיה פחות מ-125 אחוז מתקופת ההשעיה המקורית. ההחלטה האם בעל הרישיון עבר על האיסור להשתתף והאם ראוי לקצר את תקופת ההשעיה כיון שההפרה לא כללה עבירה או רשלנות משמעותיות, תהיה בידי ועדת המשמעת.

במידה וההשעיה הוטלה מתוקף תקנות ה-UCI נגד שימוש בסמים, סעיף זה יהיה תקף גם במקרה של השתתפות תוך הפרת האיור להשתתף שאליו מתייחסים סעיפים 320 ו-321 בתקנות נגד שימוש בסמים. ערעור על החלטת ועדת המשמעת יופנה ל-CAS כמפורט בסעיף 329.7 לתקנות ה-UCI נגד שימוש בסמים.

12.1.036 בכל מקרה של החלטה על השעיה ובכל מקרה של תהליכי ערעור על החלטה שכזו החלטה זו תתנה אוטומטית את מועדי תחילת ההשעיה וסופה, גם אם, במקרה של ערעור, נושא הערעור עצמו לא נידון (משיכה של ערעור, ערעור שלא ניתן להגישו ערעור באיחור וכדומה).

בכפוף לסעיף 12.1.037, תחילתה של תקופת ההשעיה תיקבע למועד שלא יאוחר משבוע מתום התקופה האפשרית לערעור.

12.1.037 ההשעיה תהיה רלוונטית לפעילות ספורטיבית. היא תתקיים במהלך תקופה

של פעילות שגרתית של הגוף המעורב. למטרה זו, ניתן לפצל את ההשעיה למספר תקופות בשנה.

12.1.038 איגוד לאומי המטיל השעיה ידווח על כך ל-UCI מייד כאשר ההשעיה הופכת ניתנת לאכיפה:

האיגוד הלאומי יכלול בדיווח את הפרטים הבאים:

1. זהותו של הרוכב (שם משפחה, שם פרטי, כתובת, לאום, איגוד לאומי, קטגוריה, מספר רישיון)
2. שם הסמכות שהטילה את ההשעיה
3. פרטי האירוע שבגינו הוטל העונש
4. מועדי התחלה וסיום של תקופת ההשעיה

יש לדווח ל-UCI באופן מיידי על כל שינוי בתנאי ההשעיה כפי שדווחו ל-UCI.

סעיף זה לא יחול על רוכבים אשר טרם השתתפו במרוצי הלוח היבשתי או העולמי.

§ 3 – סולם העונשים לתקריות במהלך מרוץ

12.1.039 בלא קשר לעונשים המפורטים להלן, שופט יכול להרחיק באופן מיידי בעל רישיון המבצע עבירה חמורה.

במידה והתקרית במהלך המרוץ כוללת התנהגות הפוגעת בדימוי, בשמו הטוב או באינטרסים של ספורט האופניים או של ה-UCI, יזומן בעל הרישיון בנוסף גם לועדת המשמעת ויענש בהתאם לסעיף 12.1.052.

12.1.040 בלי לפגוע באמור בסעיף 12.1.039 תקריות במהלך מרוצים המפורטים בטבלה שלהלן ייענשו בהתאם למפורט בטבלה.



הטבלה מתייחסת לכל סוגי המרוצים. עם זאת, למרוצים לאומיים איגודים לאומיים יכולים לקבוע קנסות כספיים נמוכים מאלה המצוינים בטור "מרוצים אחרים" בטבלה.

תחום	אירוע	אירוע
כביש	אליפות עולם – עלית גברים משחקים אולימפיים – עלית גברים לוח עולמי רמה HC ו-1 – עלית גברים	אירועים אחרים
מסלול	עלית באליפויות עולם עלית גברים בגביע עולם עלית 6-ימים אירועי עלית אחרים	אירועים אחרים
סייקלו-קרוס	עלית באליפויות עולם גביע עולם רמה 1	אירועים אחרים
אופני הרים	עלית באליפויות עולם משחקים אולימפיים גביע עולם	אירועים אחרים
אופניים לרוכבים עם מוגבלויות	אליפויות עולם משחקים פאראולימפיים גביעי עולם	אירועים אחרים
תקריות בעת מרוץ		
1. חתימות		
1.1 זינוק ללא חתימה	הרחקה או פסילה ו-100	הרחקה או פסילה ו-30
1.2 אי כיבוד סדר הקבוצות בעמדת החתימות על ידי הקבוצה	רוכב: 100 מנהל קבוצה: 500	
2. אופניים		
2.1 התייצבות לזינוק במרוץ או בקטע מרוץ עם אופניים שאינם מתאימים לתקנות	איסור לזנק	איסור לזנק

הרחקה או פסילה	הרחקה או פסילה	2.2 שימוש במהלך מרוץ באופניים שאינן מתאימות לתקנות
רוכב: פסילה קבוצה: פסילה	רוכב: פסילה קבוצה: פסילה	2.3 שימוש או נוכחות של אופניים שאינם עומדים בתקנות סעיף 1.3.010
		3. לבוש
איסור לזנק	איסור לזנק	3.1 ללבוש פריטים לא בסיסיים (סעיף 1.3.033)
איסור לזנק	איסור לזנק	3.2 רוכב בזינוק ללא קסדה כנדרש
פסילה ו-50	פסילה ו-100	3.3 הסרת הקסדה תוך כדי מרוץ
		4. שינוי או מיקום לא תקין של מספר גב או שלדה
30	50	4.1 מרוץ יום אחד
עבירה ראשונה: 30 עבירה שנייה: 50 עבירה שלישית: פסילה	עבירה ראשונה: 50 עבירה שנייה: 200 עבירה שלישית: פסילה	4.2 מרוץ קטעים
איסור לזנק	איסור לזנק	4.3 מספרי זיהוי מועתקים על משטח אחר מזה שסופק ע"י המארגן (סעיף 1.3.077)
רוכב: 30 עבירה ראשונה: 30 עבירה שנייה: 50 עבירה שלישית: פסילה	רוכב: 100 עבירה ראשונה: 100 עבירה שנייה: 200 עבירה שלישית: פסילה	5. מספר גב או שלדה בלתי ניתן לזיהוי או לא נראה
רוכב: 50	רוכב: 50	6. אי החזרת מספר לאחר פרישה
רוכב: 30 מנהל קבוצה: 100	רוכב: 50 מנהל קבוצה: 200	7. חבישה או הסרה של פריט לבוש בניגוד לתקנות
כל רוכב שבנידון: פסילה + 100	כל רוכב שבנידון: פסילה + 200	8. סיוע לרוכב מקבוצה אחרת בניגוד לתקנות
100 לכל עבירה ו-2, 5 ו-10' קנס	200 לכל עבירה ו-2, 5 ו-10' קנס	8.1 מרוצי יום אחד
		8.2 מרוצי קטעים

פסילה + 100 החל מעבירה רביעית כל בעל רישיון אחר: 50	פסילה + 200 החל מעבירה רביעית כל בעל רישיון אחר: 200	
כל רוכב שבנידון: 100	כל רוכב שבנידון: 200	9. דחיפת יד ביד (flying relay)
על עבירה בק"מ האחרון: 100 + הורדה למקום האחרון בדבוקה	על עבירה בק"מ האחרון: 200 + הורדה למקום האחרון בדבוקה	9.1 בין רוכבים מאותה קבוצה
100 ו-10 לכל עבירה. על עבירות בק"מ האחרון בקטע: 100 + 30 והורדה למקום האחרון בדבוקה	200 ו-10 לכל עבירה. על עבירות בק"מ האחרון בקטע: 200 + 30 והורדה למקום האחרון בדבוקה	9.1.1 מרוצי יום אחד
		9.1.2 מרוצי קטעים
		9.2 בין רוכבים מקבוצות שונות:
פסילה ו-100	פסילה ו-200	9.2.1 מרוצי יום אחד
100 + 1' פסילה עבור עבירה בקטע האחרון או עבור עבירה שנייה	200 + 1' פסילה עבור עבירה בקטע האחרון או עבור עבירה שנייה	9.2.2 מרוצי קטעים
		10. ספרינט
		10.1 סטייה מנתיב, סיכון רוכבים אחרים
פסילה + 100	פסילה + 200	10.1.1 מרוצי יום אחד
עבירה ראשונה: הורדה למקום האחרון בדבוקה + 200 + 30 בדירוג הכללי. עבירה שנייה: הורדה למקום האחרון בקטע + 100 + 1' בדירוג הכללי עבירה שלישית: פסילה + 200	עבירה ראשונה: הורדה למקום האחרון בדבוקה, קנס בדירוג הנקודות השווה לסכום הנקודות המוענק למנצח הקטע, 200 + 30 בדירוג הכללי. עבירה שנייה: הורדה למקום האחרון בקטע, קנס בדירוג הנקודות השווה לסך הנקודות המוענק למנצח הקטע, 200 + 1' בדירוג הכללי עבירה שלישית: פסילה + 200	10.1.2 מרוצי קטעים
		10.2 ספרינט חריג
הורדה למקום האחרון בדבוקה + 100	הורדה למקום האחרון בדבוקה + 200	10.2.1 מרוצי יום אחד

עבירה ראשונה: הורדה למקום האחרון בדבוקה + 50 עבירה שנייה: הורדה למקום האחרון בקטע + 100 עבירה שלישית: פסילה + 200	עבירה ראשונה: הורדה למקום האחרון בדבוקה + 200 עבירה שנייה: הורדה למקום האחרון בקטע + 200 עבירה שלישית: פסילה + 200	10.2.2 מרוצי קטעים
		יתרה מכך, צוות השופטים רשאי, במקרים חמורים, לפסול רוכב ולקנוס אותו ב-200 בעבירה ראשונה
		10.3 משיכה בחולצה
רוכב: 50	רוכב: 200	10.3.1 מרוצי יום אחד
10 + 50 " לכל עבירה	10 + 200 " לכל עבירה	10.3.2 מרוצי קטעים
פסילה + 100	פסילה + 200	10.3.3 במהלך ק"מ אחרון של אירוע
עבירה ראשונה: 100 + 20" עבירה שנייה: 100 + פסילה	עבירה ראשונה: 200 + 20" עבירה שנייה: 200 + פסילה	10.3.4 במהלך ק"מ אחרון של קטע
		11. דחיפות ומשיכות
רוכב:	רוכב:	11.1 משיכת רכב, אופנוע, רוכב
30 לכל עבירה	50 לכל עבירה	11.1.1 מרוצי יום אחד
30 ו-10" לכל עבירה	50, 5 נקודות קנס בדירוג הנקודות ו-10" לכל עבירה	11.1.2 מרוצי קטעים
כל רוכב מעורב:	כל רוכב מעורב:	11.2 דחיפה בין רוכבים
30	50	11.2.1 מרוצי יום אחד
10 + 30 " לכל עבירה	10 + 50 " לכל עבירה	11.2.2 מרוצי קטעים
דחיפת רוכב:	דחיפת רוכב:	11.3 דחיפת רוכב מקבוצה אחרת
50 + פסילה	200 + פסילה	11.3.1 מרוצי יום אחד
10 + 50 "	10 + 200 "	11.3.2 מרוצי קטעים
פסילה על עבירה במהלך הקטע האחרון או על עבירה שנייה	פסילה על עבירה במהלך הקטע האחרון או על עבירה שנייה	

בעל רישיון אחר: 200	בעל רישיון אחר: 200	
רוכב: אזהרה	רוכב: 20	11.4 קבלת דחיפה מצופה
רוכב:	רוכב:	12. הפרעה מכוונת (חסימה) לרוכב או רכב קבוצה
50 + פסילה	200 + פסילה	12.1 מרוצי יום אחד
50 ו-10" 50 ופסילה על עבירה שנייה על עבירה בק"מ האחרון של קטע: 100, 30" והורדה למקום האחרון בקטע על עבירה בקטע האחרון ועל עבירות המדורג בעשירייה הראשונה: 100 + פסילה בעל רישיון אחר: 200	200 ו-10" 200 + פסילה על עבירה שנייה על עבירה שמהלך ק"מ אחרון של קטע: 200, 30" והורדה למקום האחרון בקטע על עבירות במהלך הקטע האחרון ועל עבירות כנגד רוכב המדורג בעשירייה הראשונה: 200 + פסילה בעל רישיון אחר: 1000	12.2 מרוצי קטעים
רוכבים מעורבים:	רוכבים מעורבים:	13. סיוע אסור לרוכב אחר במהלך סיום הקפה
100 + פסילה	200 + פסילה	13.1 מרוצי יום אחד
100 + הורדה למקום האחרון בקטע 100 + פסילה על עבירה בקטע האחרון או על עבירה שנייה	200 + הורדה למקום האחרון בקטע 200 + פסילה על עבירה בקטע האחרון או על עבירה שנייה	13.2 מרוצי קטעים
100 + פסילה	200 + פסילה	14. סטייה מכוונת מהמסלול, ניסיון לקבל דירוג בלא רכיבת כל המסלול באופניים, המשך המרוץ לאחר קבלת טרמפ ברכב או באופנוע
100 + פסילה		14 ביז שימוש במדרכות, שבילים להולכי רגל או רוכבי אופניים שאינם חלק מהמסלול.
נגד שעון: 20" קנס מרוץ קטעים: הורדה למקום האחרון בפלוטון מרוץ יום אחד: פסילה	נגד שעון: 20" קנס מרוץ קטעים: הורדה למקום האחרון בפלוטון מרוץ יום אחד: פסילה	15. סטייה לא מכוונת מהמסלול שנתנה יתרון
פסילה	פסילה	16. חציית מסילת רכבת כאשר המחסום מורד

כל רוכב מעורב:	כל רוכב מעורב:	17. רמאות, ניסיון לרמאות, קנוניה בין רוכבים מקבוצות שונות
100 + פסילה	200 + פסילה	17.1 מרוצי יום אחד
100 + 10' קנס + פסילה על עבירה במהלך הקטע האחרון או עבור עבירה שנייה כל בעל רישיון אחר, בין אם יוזם, משתתף או משתף פעולה: 100 + פסילה	200 + 10' קנס + פסילה על עבירה במהלך הקטע האחרון או עבור עבירה שנייה כל בעל רישיון אחר, בין אם יוזם, משתתף או משתף פעולה: 200 + פסילה	17.2 מרוצי קטעים
רוכב: פסילה ו-100 מנהל קבוצה: פסילה ו-100 קבוצה: הרחקת הרכב למשך המרוץ ללא אפשרות להחלפה רוכב: פסילה + 100 בעל רישיון אחר האחראי על הרכב: פסילה ו-100 אם הרכב הוא של קבוצה אחרת: פסילה של מנהל הקבוצה והרחקת הרכב למשך המרוץ ללא אפשרות להחלפה	רוכב: פסילה ו-200 מנהל קבוצה: פסילה ו-200 קבוצה: הרחקת הרכב למשך המרוץ ללא אפשרות להחלפה רוכב: פסילה + 200 בעל רישיון אחר האחראי על הרכב: פסילה ו-200 אם הרכב הוא של קבוצה אחרת: פסילה של מנהל הקבוצה והרחקת הרכב למשך המרוץ ללא אפשרות להחלפה	18. רוכב מחזיק ברכב הקבוצה שלו: רוכב מחזיק בכלי רכב אחר:
		19. דראפטינג על רכב:
רוכב: אזהרה	רוכב: 30	19.1 לזמן קצר
		19.2 לזמן מה
30 + פסילה לאחר אי ציות לאזהרה ראשונה בעל רישיון אחר האחראי על הרכב: 100	50 + פסילה לאחר אי ציות לאזהרה ראשונה בעל רישיון אחר האחראי על הרכב: 200	19.2.1 מרוצי יום אחד
50 + 20" קנס לכל עבירה בעל רישיון אחר האחראי על הרכב: 100	50 + 20" קנס לכל עבירה בעל רישיון אחר האחראי על הרכב: 200	19.2.2 מרוצי קטעים
		20. סיוע טכני או רפואי בניגוד לתקנון
רוכב: 30. במהלך 20 ק"מ אחרונים: פסילה + 50 הפרה של סעיף 2.3.029:	רוכב: 100. במהלך 20 ק"מ אחרונים: פסילה + 200 הפרה של סעיף 2.3.029:	20.1 מרוצי יום אחד

פסילה ו-200	פסילה ו-200	
עבירה ראשונה: אזהרה. עבירה שנייה: 20, עבירה נוספת: 100. במהלך 20 ק"מ אחרונים של קטע: 50, הורדה למקום האחרון בדבוקה, 1' קנס בדירוג הכללי. בעל רישיון אחר: 100 אי ציות לסעיף 2.3.029: פסילה ו-200	עבירה ראשונה: 50. עבירה שנייה: 100, עבירה נוספת: 200. במהלך 20 ק"מ אחרונים של קטע: 200, הורדה למקום האחרון בדבוקה, 1' קנס בדירוג הכללי. בעל רישיון אחר: 200 אי ציות לסעיף 2.3.029: פסילה ו-200	20.2 מרוצי קטעים
מנהל קבוצה: עבירה ראשונה: 200 עבירה שנייה: 500	מנהל קבוצה: עבירה ראשונה: 1000 עבירה שנייה: 2000	21. איש צוות מחזיק ציוד או נשען מחוץ לרכב
רוכב אופנוע: 100 + פסילה	רוכב אופנוע: 200 + פסילה	22. אופנוע ליווי מחזיק ציוד טכני שאינו גלגלים
		23. מתן אספקה (אוכל ושתייה) בלתי מאושר
רוכב: 50 רוכב: 150 בעל רישיון אחר: 150	רוכב: 200 רוכב: 1000 בעל רישיון אחר: 1000	23.1 מרוצי יום אחד במהלך 50 הק"מ הראשונים במהלך 20 הק"מ האחרונים
50 50 ו-20" לעבירה 150 לעבירה שלישית בעל רישיון אחר: 150	200 200 ו-20" לעבירה 1000 לעבירה שלישית בעל רישיון אחר: 1000	23.2 מרוצי קטעים במהלך 50 ק"מ ראשונים במהלך 20 ק"מ אחרונים
רוכב: 20 לעבירה בעל רישיון אחר: 50 לעבירה	רוכב: 50 לעבירה בעל רישיון אחר: 200 לעבירה	24. מתן אספקה בניגוד לתקנון
נהג הרכב: 100	נהג הרכב: 200	25. הפרת תקנות הנוגעות לתנועות רכבים במהלך מרוץ
רוכב: 20	רוכב: 50	26. הפרעה (חסימה) לרכב רשמי (שופט או

מארגן)	בעל רישיון אחר: 100	בעל רישיון אחר: 50
27. נטישת שופט הנוסע ברכב קבוצה במהלך מרוץ:	מנהל קבוצה: 2000	מנהל קבוצה: 200
28. אי ציות להוראות הנהלת המרוץ או השופטים	רוכב: 30 עד 100 בעל רישיון אחר: 100 עד 200	רוכב: 30 עד 100 בעל רישיון אחר: 50 עד 200
28.1 אי ציות להוראות הנוגעות לרכב	- מרוצי יום אחד: הרכב יישלח לסוף השיירה לכל מהלך המרוץ - מרוצי קטעים: הרכב יישלח לסוף השיירה לכל מהלך הקטע ולקטע אחד עד שלושה קטעים נוספים, בהתאם לחומרת העבירה	- מרוצי יום אחד: הרכב יישלח לסוף השיירה לכל מהלך המרוץ - מרוצי קטעים: הרכב יישלח לסוף השיירה לכל מהלך הקטע ולקטע אחד עד שלושה קטעים נוספים, בהתאם לחומרת העבירה
29. העלבות, איומים, התנהגות שאינה הולמת אלימות	כל בעל רישיון: 50 עד 200	כל בעל רישיון: 50 עד 200
30.1 בין רוכבים	200 לעבירה + 1' קנס לעבירה במרוץ קטעים פסילה על עבירות חמורות במיוחד	100 לעבירה + 1' קנס לעבירה במרוץ קטעים פסילה על עבירות חמורות במיוחד
30.2 כלפי אדם אחר	רוכב: פסילה ו-200 בעל רישיון אחר: 5,000	רוכב: פסילה ו-100 בעל רישיון אחר: 1,000
31. גניבת מזון, משקאות או פריטים אחרים במהלך מרוץ	כל בעל רישיון: 1,000	כל בעל רישיון: 300
32. נשיאת מיכלי זכוכית	כל בעל רישיון: 50	כל בעל רישיון: 30
33. השלכה בלתי חוקית או מסוכנת של פריט השלכת פריט אל עבר הקהל	כל בעל רישיון: 100 עבירות נוספות במהלך אותו מרוץ: 200 עד 500 (העונש יוטל על הקבוצה במידה ולא ניתן לזהות את הרוכב עצמו)	כל בעל רישיון: 60 עבירות נוספות במהלך אותו מרוץ: 100 עד 250 (העונש יוטל על הקבוצה במידה ולא ניתן לזהות את הרוכב עצמו)
34. השלכת פריט מזכוכית	כל בעל רישיון: פסילה ו-100	כל בעל רישיון: פסילה ו-50
35. חציית קו הסיום בשנית בכיוון המרוץ עם מספר רוכב.	רוכב: 30	רוכב: אזהרה
36. אי הופעה לטקסים רשמיים:		

גביעי עולם	רוכב: 200 + איבוד הזכאות לפרס ונקודות הדירוג שנצברו במרוץ	רוכב: 100 + איבוד הזכאות לפרס
אירועים אחרים	רוכב: 200 + איבוד הזכאות לפרס	רוכב: 100 + איבוד הזכאות לפרס
37. בוטל		
37 א. סיוע מכאני, מתן אספקה והתנהגות מנהל קבוצה ו/או רוכב הפוגעת בתדמית של ענף האופניים. (לדוגמה: "בקבוקים דביקים", סיוע טכני שלא ניתן ממצב נייח וכו')	עבירה ראשונה: - מנהל קבוצה: 30 עד 100 - רוכב: 30 עד 100 עבירה שנייה באותו קטע או מרוץ: - מנהל קבוצה: 100 - מרוץ יום אחד: הרכב יועבר לסוף השיירה למשך כל המרוץ - מרוץ קטעים: הרכב יועבר לסוף השיירה למשך הקטע המדובר רוכב: 100, 5 נקודות בדירוג הנקודות ו-10"	עבירה ראשונה: - מנהל קבוצה: 20 עד 100 - רוכב: 20 עד 100 עבירה שנייה באותו קטע או מרוץ: - מנהל קבוצה: 100 - מרוץ יום אחד: הרכב יועבר לסוף השיירה למשך כל המרוץ - מרוץ קטעים: הרכב יועבר לסוף השיירה למשך הקטע המדובר רוכב: 100, 5 נקודות בדירוג הנקודות ו-10"
מרוצי קטעים בכביש		
38. אי לבישת חולצה או חליפת מוביל	איסור לזנק או פסילה + 200	איסור לזנק או פסילה + 50
39. הפגנה או קנוניה בניסיון למנוע פסילה	רוכב: 200 עד 1,00	רוכב: 50 עד 200
מרוצי נגד שעון אישי בכביש		
40. רוכבים שלא נשמעים לתקנות בנוגע לשמירת רווחים ומרחקים	רוכב: 100	רוכב: 30
40.1 דראפטינג	רוכב: 100 וקנס זמן לפי הטבלה בסעיף 12.1.041	רוכב: 30 וקנס זמן לפי הטבלה בסעיף 12.1.041

מנהל קבוצה: 100 רוכב: "30"	מנהל קבוצה: 200 רוכב: "20"	41. רכב ליווי שלא שומר על מרחק של 10 מטרים מהרוכב
מנהל קבוצה: 100 רוכב: 30 מארגן: 150	מנהל קבוצה: 200 רוכב: 100 מארגן: 500	42. הפרת התנאים הנוגעים להקפה ולחימום
		מרוצי נגד שעון קבוצתי בכביש
כל רוכב: 30	כל רוכב: 100	43. רוכבים שלא נשמעים לתקנות בנוגע לשמירת רווחים ומרחקים
כל רוכב: 30 וקנס זמן לפי הטבלה בסעיף 12.1.041	כל רוכב: 100 וקנס זמן לפי הטבלה בסעיף 12.1.041	43.1 דראפטינג
		44. דחיפה בין רוכבים מאותה קבוצה
פסילת הקבוצה + 50 לכל רוכב מעורב	פסילת הקבוצה + 200 לכל רוכב מעורב	44.1 מרוץ רגיל
1' קנס בדירוג הקטע לכל רוכב בקבוצה + 50 לכל רוכב מעורב	1' קנס בדירוג הקטע לכל רוכב בקבוצה + 200 לכל רוכב מעורב	44.2 מרוץ קטעים
מנהל קבוצה: 100 כל רוכב בקבוצה: "20"	מנהל קבוצה: 200 כל רוכב בקבוצה: "20"	45. רכב ליווי שלא שומר על מרחק של 10 מטרים מהרוכב
מנהל קבוצה: 100 רוכב: 30 מארגן: 150	מנהל קבוצה: 200 רוכב: 100 מארגן: 500	46. הפרת התנאים הנוגעים להקפה ולחימום
		מרוצי סייקלו-קרוס
		לא תורגם
		מרוצי אופני הרים
פסילה	פסילה	51. סיוע בניגוד לתקנון
פסילה	פסילה	52. אלימות
100	100	53. רוכב שלא נוהג לפי חוקי הזינוק
איסור לזנק	איסור לזנק	54. שימוש במכשירי קשר
פסילה	פסילה	55. רוכב בפיגור או רוכב נעקף הממשיך במרוץ בניגוד לתקנון

100	100	.56 אי שימוש במספר כידון (שלדה) במהלך מרוץ

טבלת קנסות זמן במרוצי נגד השעון בכביש 12.1.041

טבלת קנסות זמן במרוצי נגד השעון:

מרחק במטרים ↓	מהירות בקמ"ש																																																											
	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60																													
50	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3																													
100	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	5	5																												
150	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	5	5	6	6																													
200	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	5	6	6	6	6	6	6	7	7	7																													
250	2	2	2	2	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	6	6	6	6	7	7	7	7	8	8	8	9																													
300	2	2	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5	6	6	6	7	7	7	7	8	8	8	9	9	9	10	10	11	12																													
350	3	3	3	3	3	4	4	4	4	5	5	5	6	6	6	7	7	7	7	8	8	8	9	9	10	11	11	12	13	14	15																													
400	3	3	3	3	4	4	4	5	5	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	9	10	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19																													
450	4	4	4	4	5	5	5	6	6	6	6	7	7	8	8	9	10	11	11	12	12	13	14	15	16	17	18	19	20	22	23																													
500	4	4	4	5	5	5	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	18	20	21	22	24	26	28																													
550	5	5	5	6	6	6	7	7	8	8	8	9	10	10	11	12	13	14	15	16	16	17	18	20	22	24	26	27	29	31	33																													
600	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	11	11	12	12	13	14	15	16	17	19	20	21	23	25	27	29	31	33	35	38																													
650	6	6	6	7	7	7	8	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	18	20	22	23	25	27	29	31	33	35	37	40	43																													
700	6	6	7	7	8	8	9	9	10	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	23	25	27	29	31	33	36	38	40	42	46	49																													
750	6	7	7	8	8	8	9	10	11	13	14	15	16	17	18	20	21	22	24	26	28	30	32	35	37	40	42	44	47	50	55																													
800	7	7	7	8	9	9	10	11	12	14	15	16	17	19	21	23	24	25	27	29	31	33	36	39	42	45	47	49	52	56	61																													
850	7	7	8	9	9	10	11	13	14	15	17	18	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	40	43	47	50	53	56	59	62	68																													
900	7	8	9	10	11	12	13	14	15	17	19	20	22	24	26	28	30	32	34	36	39	42	45	48	51	55	58	61	65	69	75																													
950	8	9	10	11	12	13	14	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	42	45	48	51	55	60	64	67	71	75	82																													
1000	8	9	11	12	13	14	15	17	19	21	23	25	27	29	31	34	36	38	40	43	46	49	52	56	60	64	68	72	77	82	90																													

4 §	אמצעים זמניים
12.1.042	אם נראה כי חלה הפרה של התקנון ולא ניתן להגיע להחלטה סופית במועד מוקדם מספיק, וועדת המשמעת רשאית להטיל עונש זמני.
	וועדת המשמעת רשאית לנקוט באמצעים זמניים נוספים על פי שיקול דעתה, במיוחד על מנת לוודא ציות לעונש קיים.
12.1.043	וועדת המשמעת תחליט בהתאם לראיות הזמינות באותה עת. היא לא חייבת לשמוע את הצדדים.
12.1.044	וועדת המשמעת תחליט את החלטתה הזמנית במועד המוקדם ביותר האפשרי, והחלטתה תכנס לתוקף באופן מיידי.
12.1.045	אם השעיה הוטלה באופן זמני, משך ההשעיה הזמנית ייכלל במשך ההשעיה הסופית ככל שתהיה כזו.

פרק שני - סמכויות והליכים בענייני משמעת
1 § כללי

12.2.001	תקריות במהלך מרוצים בלוח אירועים לאומי יישפטו וייענשו על ידי האיגוד הלאומי של מארגן המרוץ בהתאם לתקנותיו.
12.2.002	הפרות אחרות של תקנות ה-UCI במהלך או בהקשר למרוצים בלוח אירועים לאומי יישפטו וייענשו על ידי האיגוד הלאומי של בעל הרישיון שהפר את התקנות.
	העונשים יוטלו על ידי הגורמים המוסמכים לכך בתקנות ה-UCI. ההליך יהיה זה שייקבע על ידי האיגוד הלאומי.
12.2.003	תקריות במהלך מרוצים בלוח העולמי ובלוחות היבשתיים יישפטו וייענשו בהתאם לסעיף 12.1.010 והמשכיו
12.2.004	אלא אם צוין אחרת, הפרות אחרות של תקנות UCI יישפטו וייענשו על ידי צוות השופטים או וועדת המשמעת בהתאם לחוקים שלעיל.
א 12.2.004	האיגוד הלאומי המוסמך נקבע בהתאם לזמן התקריות, גם אם האדם המדובר

		השיג רישיון מאיגוד אחר לפני או במהלך ההליך המשמעותי.
	2 §	צוות השופטים
12.2.005		צוות השופטים, באירוע בלוח עולמי או יבשתי, יהיה מוסמך לשפוט ולהעניש בגין כל עבירה, למעט עבירות שייעברו על ידי איגוד לאומי או מארגן, הנוגעות לאירוע תחת פיקוחו [של הצוות] ואשר העונש עליהן הוא קנס, איסור לזנק, פסילה או כל שילוב של השלושה.
12.2.006		צוות השופטים רשאי לשפוט כל עבירה אשר נהיה מודע אליה עד לרגע פיזורו. צוות השופטים רשאי לשפוט את העניין רק אם לצד שהפר את התקנות ניתנה הזדמנות להגן על עמדתו או אם, לאחר שהיה נוכח בעת שהוזמן לעשות כן, הוא לא התייצב להציג את עמדתו.
12.2.007		החלטות צוות השופטים הן סופיות ואינן ניתנות לערעור.
		ניתן לערער בפני וועדת המשמעת רק כאשר צוות השופטים הטיל קנס בסכום העולה על 200 פרנק שוויצרי.
12.2.008		החלטות יצינו בדו"ח צוות השופטים. אלא אם כן עותק של ההחלטה נמסר לאדם המוענש ונתקבל על כך בתמורה אישור קבלה, השופט הראשי יידע את האיגוד הלאומי של הגורם המוענש בתוך שמונה ימים מיום האירוע. האיגוד הלאומי יודיע לגורם המוענש על ההחלטה בדואר רשום שיישלח לכל המאוחר יום לאחר קבלת ההודעה המדוברת.
12.2.009		ניתן להגיש ערעור בפני וועדת המשמעת על כל החלטה על קנס בסכום העולה על 200 פרנק שוויצרי.
12.2.010		הערעור יוגש באמצעות דואר רשום בתוך שלושים יום מהיום בו נשלחה ההודעה על ההחלטה לגורם המוענש.
12.2.011		הערעור לוועדת המשמעת ישעה את ההוצאה לפועל של החלטת צוות השופטים.
12.2.012		החלטת וועדת המשמעת בנוגע לערעור אינה ניתנת לערעור נוסף.
	3 §	וועדת משמעת
12.2.013		אלא אם צוין אחרת, וועדת המשמעת תהיה מוסמכת לשפוט ולהעניש על כל

- הפרה של תקנות ה-UCI. יחד עם זאת ועדת המשמעת תכריז על עצמה כחסרת סמכות אם העבירה נשפטה על ידי צוות השופטים לפי סעיף 12.2.005, למעט כאשר בסמכותה לדון בערעור על החלטת צוות השופטים. למעט החריגים בסעיף 12.2.009, עניינים יובאו לדיון בוועדת המשמעת על ידי ה-UCI.
- 12.2.014
- אם העונש בגין עבירה הוא קנס בלבד, ה-UCI רשאי להציע לגורם המוענש לשלם את הקנס הקבוע בתקנות. אם התשלום מועבר, ההליך המשמעי ייחשב כחתום.
- 12.2.015
- ועדת המשמעת תפעיל את סמכותה של הועדה המנהלת בהטלת קנסות על איגודים לאומיים. סמכותה של הועדה המנהלת להשעות איגודים לאומיים לא תואצל.
- 12.2.015 א
- תקנות הליכי ועדת המשמעת**
- 12.2.016
- ועדת המשמעת תורכב מיושב ראש ומספר חברים שימונו על ידי הוועדה המנהלת של ה-UCI
- כל עניין המונח לפתחה של הוועדה יידון בהרכב של חבר אחד או שלושה (להלן ההרכב) שימונו על ידי יו"ר וועדת המשמעת. כל חבר הרכב בעל קשר ישיר או עקיף לנושא הנידון יבקש להיות מוחלף.
- 12.2.017
- יש להפנות נושאים לוועדת המשמעת במטה ה-UCI, תוך הכללת פרטי הצד הפוגע (כולל שם מלא וכתובת) ותיאור התקרית וכן – במקרים של ערעור על החלטות צוות השופטים בהתאם לסעיף 12.2029 – עותק של ההחלטה הרלוונטית של צוות השופטים.
- 12.2.018
- יושב ראש ההרכב או חברו היחיד ינהלו את ההליך. הוא ישלח עותק של כל המסמכים שהוגשו על ידי הצד התובע אל הצד הנתבע ויבקש ממנו להגיב להגנתו עד לתאריך מסוים.
- לנתבע הזכות לעיין בתיק ולקבל ממנו עותק על חשבון.
- למעט במקרים בהם מושגת הסכמה על ידי שני הצדדים או בהחלטה אחרת

- של וועדת המשמעת, על הצדדים לציין את שמות העדים והמומחים שהם רוצים שיישמעו על ידי ההרכב לכל המאוחר עם הגשת הצהרותיהם. הצד המבקש את שמיעת העדות יישא בעלויות הנסיעה של אנשים אלה ויוודא שהם מזומנים להופיע.
- 12.2.019 יו"ר ההרכב (או חברו היחיד) יזמן את הצד הנתבע לשימוע. אלא אם יו"ר הוועדה מחליט אחרת, השימוע ייערך במטה ה-UCI באייגל. הצד הנתבע רשאי להשיב לטענות נגדו והוא רשאי להיעזר ביועץ לפי בחירתו.
- ההרכב רשאי להזמין לשימוע ותשאול כל אדם אשר הוא מעריך שיש בעדותו כדי להועיל. כל ההוצאות הכרוכות בדבר יוטלו על ה-UCI אלא אם ההרכב יחליט אחרת.
- א 12.2.019 אם צד אחד אינו מופיע לשימוע, ההרכב יחליט על בסיס החומר הכתוב ביום השימוע.
- 12.2.020 החלטת ההרכב תינתן מוקדם ככל האפשר לאחר תום הדיונים. היא תתקבל בהצבעה על פי החלטת הרוב ותציין את זהות החברים שנטלו חלק בדיונים. ההחלטה תינתן בכתב, תהיה מנומקת ותיחתם על ידי יו"ר ההרכב (או חברו היחיד). עותק של ההחלטה יישלח לצד הנתבע בדואר רשום. ההחלטה המקורית תישמר במזכירות ה-UCI.
- יחד עם זאת, ההרכב רשאי להעביר את מהות ההחלטה לצדדים בטרם יפרסם את הנימוקים.
- 12.2.021 ההליכים יתקיימו באנגלית או בצרפתית.
- במהלך דיונים, הצדדים רשאים להשתמש בשפה שאינה שפת ההליך, בתנאי שהם יישאו בעלויות של תרגום סימולטני, שיכול להיעשות על ידי מתרגם מטעמם.
- ערעור**
- 12.2.022 אלא אם צוין אחרת, ניתן לערער בפני ה-CAS כנגד החלטות של וועדת המשמעת של ה-UCI.

ערעור כאמור יוגש תוך שלושים יום מיום קבלת ההחלטה והנימוקים לה.	12.2.023
בוטל	12.2024
ערעור לא ישעה את אכיפת ההחלטה שהתקבלה, אלא במקרים בהם מיושם סעיף 12.2.031	12.2.025
יחד עם זאת, המערער רשאי להגיש ל-CAS בקשה להשעיית העונש.	
בכל עניין אחר יקבעו חוקי ה-CAS בנוגע להליכי ערעורים.	
ההליך המשמעותי של איגודים לאומיים בנוגע לעבירות המצוינות בסעיף 12.2.002 יבטיח לכל בעל רישיון זכות הגנה, שתכלול לפחות:	12.2.026
<ul style="list-style-type: none"> • הצהרה כתובה המפרטת את העובדות בגין הוא נענש • הזדמנות לעיין בחומר הראיות • שימוע בו הצד המוענש רשאי להציג הגנה בכתב ובעל פה • סיוע של יועץ לפי בחירתו • יכולת להביא עדים ומומחים • שימוע פומבי, אלא אם ישנה סיבה טובה המונעת זאת • החלטה כתובה ומנומקת 	
ה-UCI יוכל להתערב בהליכי משמעת התלויים ועומדים בפני רשויות של איגודים לאומיים ולהביע את עמדתו	12.2.027
איגודים לאומיים	§ 4
אם לבעל רישיון אין, לפי תקנות האיגוד הלאומי, הזדמנות להגיש ערעור על החלטה ראשונה כנגדו, הוא יכול להגיש ערעור לוועדת המשמעת של ה-UCI במידה והוא נידון להשעיה של חודש או יותר. ערעור זה יוגש בתוך שלושים יום מההודעה או, כאשר אין הודעה, מפרסום ההחלטה. וועדת המשמעת של ה-UCI היא הערכאה הסופית בעניין.	12.2.028
איגוד לאומי ינקוט בהליכים משמעתיים כנגד כל בעל רישיון כאשר הוא נעשה מודע להפרה של תקנות ה-UCI מצד בעל הרישיון, הפרה הנכללת בתחום השיפוט של סעיף 12.2.002	12.2.029
האיגוד יחל בהליכים בתוך שבועיים מהרגע בו הוא נעשה מודע לעובדות. החלטת הגוף המשמעותי הראשון תינתן בתוך חודשיים לכל היותר מהיום בו	12.2.030

האיגוד הלאומי התוודע לעובדות. במקרה הצורך, החלטת הגוף הדין בערעור
תינתן בתוך שלושה חודשים מאותו רגע, בתוספת תקופת הערעור.

במקרה של עיכוב שאין לו הצדקה בנסיבות המקרה, האיגוד הלאומי ייקנס ב-
5,000 פרנק שוויצרי בגין כל שבוע של עיכוב.

יתרה מכך, במקרה של עיכוב מתמשך לאחר אזהרה ראשונית מה-UCI,
וועדת המשמעת של ה-UCI תחליט בעניין לבקשת ה-UCI. החלטה זו תהיה
סופית ובלתי ניתנת לערעור. עלויות ההליך יוטלו על האיגוד הלאומי של מחזיק
הרישיון בנוסף לקנס המוגדר בפסקה הקודמת. קנס זה יוטל בגין כל שבוע או
חלקו עד אשר העניין יובא בפני וועדת המשמעת של ה-UCI.

הוועדה המנהלת של ה-UCI רשאית להגיש ערעור ל-CAS כנגד החלטה
סופית של איגוד לאומי אם לטעמה ההחלטה אינה פרופורציונאלית או אם היא
מנוגדת לחוקת ה-UCI או לתקנותיו. הצדדים שבנידון וכן האיגוד הלאומי
יזמנו לשימוע.

12.2.031

**פרק 3 – סמכויות והליכים במקרים של מחלוקת (כללי, ועדת הערעורים של ה-UCI) – הפרק לא
תורגם**